

## ROMANIZATION SYSTEM FOR AMHARIC

### BGN/PCGN 1967 System

The BGN/PCGN system for Amharic was designed for use in romanizing names written in the Amharic alphabet. The Roman letters and letter combinations shown as equivalents to the Amharic characters reflect modern Amharic pronunciation.

	1 <sup>st</sup> order	2 <sup>nd</sup> order	3 <sup>rd</sup> order	4 <sup>th</sup> order	5 <sup>th</sup> order	6 <sup>th</sup> order <sup>1</sup>	7 <sup>th</sup> order	Combination with wa
1 <sup>2</sup>	ሀ hā	ሁ hu	ሂ hī	ሃ ha	ሄ hē	ህ h / hi	ሆ ho	
2	ለ le	ሉ lu	ሊ lī	ላ la	ሌ lē	ል l / li	ሎ lo	ሊ lwa
3 <sup>2</sup>	ሐ hā	ሑ hu	ሒ hī	ሓ ha	ሔ hē	ሕ h / hi	ሐ ho	
4	መ me	ሙ mu	ሚ mī	ማ ma	ሜ mē	ም m / mi	ሞ mo	ሚ mwa
5 <sup>2</sup>	ሠ se	ሡ su	ሢ sī	ሣ sa	ሤ sē	ሥ s / si	ሦ so	
6	ረ re	ሩ ru	ሪ rī	ራ ra	ራ rē	ር r / ri	ሮ ro	ሯ rwa
7 <sup>2</sup>	ሰ se	ሱ su	ሲ sī	ሳ sa	ሴ sē	ስ s / si	ሶ so	ሷ swa
8	ሸ she	ሹ shu	ሺ shī	ሻ sha	ሼ shē	ሽ sh / shi	ሾ sho	ሿ shwa
9	ቀ k'e	ቁ k'u	ቂ k'ī	ቃ k'a	ቄ k'ē	ቅ k' / k'i	ቆ / ቈ k'o	ቇ k'wa
10	በ be	ቡ bu	ቢ bī	ባ ba	ቤ bē	ብ b / bi	ቦ bo	ቧ bwa
11	ተ te	ቱ tu	ቲ tī	ታ ta	ቲ tē	ት t / ti	ቶ to	ቷ twa
12	ቸ che	ቹ chu	ቺ chī	ቻ cha	ቼ chē	ች ch / chi	ቾ cho	ቿ chwa
13 <sup>2</sup>	ኀ hā	ኁ hu	ኂ hī	ኃ ha	ኄ hē	ኅ h / hi	ኆ / ኈ ho	኉ hwa
14	ነ ne	ኑ nu	ኒ nī	ና na <sup>3</sup>	ኔ nē	ኑ n / ni	ኖ no	ኘ nwa
15	ኘ nye	ኙ nyu	ኚ nyī	ኛ nya	ኜ nyē	ኝ ny / nyi	ኞ nyo	ኟ nywa
16 <sup>4</sup>	አ ā / 'ā	አ u / 'u	አ ī / 'ī	አ a / 'a	አ ē / 'ē	አ i / 'i or not romanized	አ o / 'o	
17	ከ ke	ከ ku	ከ kī	ካ ka	ከ kē	ከ k / ki	ከ / ከፊ ko	ከ kwa
18 <sup>2</sup>	ኸ he	ኹ hu	ኺ hī	ኻ ha	ኼ hē	ኽ h / hi	ኾ / ኿ ho	
19	ወ we	ወ wu	ወ wī	ወ wa	ወ wē	ወ w / wi	ወ wo	
20	ዐ 'ā	ዐ 'u	ዐ 'ī	ዐ 'a	ዐ 'ē	ዐ ' / 'i	ዐ 'o	

	1 <sup>st</sup> order	2 <sup>nd</sup> order	3 <sup>rd</sup> order	4 <sup>th</sup> order	5 <sup>th</sup> order	6 <sup>th</sup> order <sup>1</sup>	7 <sup>th</sup> order	Combination with wa
21	ḥ ze	ḥ zu	ḥ zī	ḥ za	ḥ zē	ḥ z / zi	ḥ zo	ḥ zwa
22	ḥ zhe	ḥ zhu	ḥ zhī	ḥ zha	ḥ zhē	ḥ zh /	ḥ zho	ḥ zhwa
23	ḥ ye <sup>5</sup>	ḥ yu	ḥ yī	ḥ ya	ḥ yē	ḥ y / yi	ḥ yo	
24	ḥ de	ḥ du	ḥ dī	ḥ da	ḥ dē	ḥ d / di	ḥ do	ḥ dwa
25	ḥ je	ḥ ju	ḥ jī	ḥ ja	ḥ jē	ḥ j / ji	ḥ jo	ḥ jwa
26	ḥ ge	ḥ gu	ḥ gī	ḥ ga	ḥ gē	ḥ g / gi	ḥ / ḥ go	ḥ gwa
27	ḥ t'e	ḥ t'u	ḥ t'ī	ḥ t'a	ḥ t'ē	ḥ t' / t'i	ḥ t'o	ḥ t'wa
28	ḥ ch'e	ḥ ch'u	ḥ ch'ī	ḥ ch'a	ḥ ch'ē	ḥ ch' / ch'i	ḥ ch'o	ḥ ch'wa
29	ḥ p'e	ḥ p'u	ḥ p'ī	ḥ p'a	ḥ p'ē	ḥ p' / p'i	ḥ p'o	
30 <sup>2</sup>	ḥ ts'e	ḥ ts'u	ḥ ts'ī	ḥ ts'a	ḥ ts'ē	ḥ ts' / ts'i	ḥ ts'o	
31 <sup>2</sup>	ḥ ts'e	ḥ ts'u	ḥ ts'ī	ḥ ts'a	ḥ ts'ē	ḥ ts' / ts'i	ḥ ts'o	ḥ ts'wa
32	ḥ fe	ḥ fu	ḥ fī	ḥ fa	ḥ fē	ḥ f / fi	ḥ fo	ḥ fwa
33	ḥ pe	ḥ pu	ḥ pī	ḥ pa	ḥ pē	ḥ p / pi	ḥ po	
34	ḥ ve	ḥ vu	ḥ vī	ḥ va	ḥ vē	ḥ v / vi	ḥ vo	

NUMERALS																				
ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	ḥ	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	20	21	30	40	50	60	70	80	90	100

## NOTES

1. The 6th-order characters should be romanized either with or without the letter *i*, depending on pronunciation.
2. For documentation purposes, the characters romanized with *h* in rows 1, 3, 13, and 18 may, instead, be romanized with **h**, **ḥ**, **ḥ̣**, and **ḥ̣̣**, respectively; the characters both romanized with **s** in rows 5 and 7 may, instead, be romanized with **š** and **s**, respectively; and the characters both romanized with **ts'** in rows 30 and 31 may, instead, be romanized with **ts'** and **ṭs**, respectively.
3. When the character ና in row 14 is known to represent the Amharic word meaning 'and', its romanization (**na**) should always be separated from the preceding and following words by spaces and should never be capitalized, e.g., **Raya na K'obo**.
4. The vowel characters in row 16 should be romanized **ā**, **u**, **ī**, **a**, **ē**, **i**, and **o** initially and **'ā**, **'u**, **'ī**, **'a**, **'ē**, **'i**, and **'o** in all other positions.
5. When the character የ in row 23 is known to represent the Amharic preposition, its romanization (**Ye**) should be capitalized and written together with the following word, which should also be capitalized, e.g., **YeWiha Shet'**.
6. An inventory of letter-diacritic combinations, with their Unicode encoding, in addition to the unmodified letters of the basic Roman script is:

All apostrophes appearing in romanization are U+2019, except as they appear in row 20, which are U+2018.

Ā (U+0100)	ā (U+0101)
Ī (U+012A)	ī (U+012B)
Ē (U+0112)	ē (U+0113)